

## PROTOCOLLO DI COOPERAZIONE INTERNAZIONALE DI RICERCA

TRA

### IL CENTRO DI RICERCA EUROAMERICANO SULLE POLITICHE COSTITUZIONALI DELL'UNIVERSITÀ DEL SALENTO

E



#### Art. 1. Partecipanti

Il presente Protocollo di cooperazione internazionale di ricerca (d'ora in avanti "Protocollo") è stipulato tra:

- il "Centro di Ricerca Euro Americano sulle Politiche Costituzionali" dell'Università del Salento ([www.cedeuam.it](http://www.cedeuam.it)), che ha sede a Lecce (Italia), presso il *Dipartimento di Scienze Umane e Sociali l'Università del Salento* all'interno dell'ex Monastero degli Olivetani in Via San Nicola (73100-Lecce-Italia) P.I. 00646640755 - C.F. 80008870752, rappresentato e diretto dal Prof. Dr. Michele Carducci, Professore ordinario di Diritto costituzionale comparato (Codice Fiscale CRDMHL63P22E506Z);

- ...

congiuntamente indicate come "Istituzioni".

#### Art. 2. Finalità

1.

L'obiettivo del Protocollo è la cooperazione internazionale nella ricerca e nel trasferimento delle conoscenze attraverso attività e pubblicazioni scientifiche comuni, scambi di esperienza, orientamento alla ricerca, divulgazione scientifica, seminari di confronto scientifico.

2.

Tutte le attività sono pubbliche e aperte a tutte le persone interessate.

3.

Le aree principali di cooperazione internazionale sono quelle delle scienze sociali, politiche, pedagogiche e giuridiche in una prospettiva di convergenza interdisciplinare sulle questioni della sostenibilità socio-ambientale della convivenza umana.

#### Art. 3. Metodi di lavoro

1.

I metodi di lavoro per attuare la cooperazione scientifica possono consistere in:

- Organizzazione e realizzazione di progetti di ricerca, seminari e webinar di divulgazione scientifica, svolti dai ricercatori di entrambe le Istituzioni e da loro ospiti;
- Organizzazione di scambi di Studenti universitari e post-universitari, Professori e Ricercatori per l'orientamento alla ricerca nei diversi contesti di studio e lavoro;
- Organizzazione di pubblicazioni congiunte;
- Partecipazione congiunta a progetti e programmi di ricerca nazionali o internazionali, anche allo scopo di finanziare attività comuni.

#### Art. 4. Copertura finanziaria

1.

Il Protocollo non determina oneri finanziari a carico delle Istituzioni.

2.

Spese, finanziamenti e coperture di oneri di qualsiasi natura e per qualsiasi attività restano a carico di ciascuna Istituzione, in conformità con le disposizioni di legge e di autonomia dei Paesi e delle Università di riferimento.

#### **Art. 5. Referenti del Protocollo**

1.

Per il Centro di Ricerca Euro Americano sulle Politiche Costituzionali dell'Università del Salento, il Referente è il Prof. Dr. Michele Carducci, domiciliato presso la sede del Centro e con email: [michele.carducci@unisalento.it](mailto:michele.carducci@unisalento.it)

2.

Per ...

3.

È compito dei Referenti:

- assicurare la corretta esecuzione del Protocollo;
- custodire la documentazione di esecuzione del Protocollo;
- effettuare il monitoraggio, il coordinamento, il controllo e la valutazione di questo strumento;
- risolvere tra le parti eventuali discrepanze che dovessero insorgere nel suo adempimento;
- dare conto a ciascuna Istituzione dell'esecuzione del Protocollo.

#### **Art. 6. Durata del Protocollo**

1.

Il Protocollo resta in vigore per cinque (5) anni dalla data dall'ultima sottoscrizione.

2.

Alla scadenza, il Protocollo può essere rinnovato solo con un nuovo accordo scritto tra le due Istituzioni.

#### **Art. 7. Risoluzione del Protocollo**

1.

Il Protocollo può esser risolto nei seguenti modi:

- alla scadenza della sua vigenza;
- per comune accordo scritto fra le due Istituzioni;
- mediante dichiarazione di risoluzione unilaterale di una delle due Istituzioni, con preavviso scritto di 30 giorni all'indirizzo email del Referente dell'altra Istituzione.

2.

L'interruzione anticipata non pregiudica l'avanzamento e la conclusione delle attività avviate.

3.

La risoluzione non dà diritto a nessuna forma di pagamento, risarcimento o compensazione di qualsiasi natura legale.

#### **Art. 8. Rapporti di lavoro e clausola sui danni**

1.

La partecipazione di chiunque alle attività del Protocollo non produce alcun tipo di rapporti di lavoro né di dipendenza dalle rispettive Istituzioni.

2.

Nel caso di danno conseguente alle attività promosse dal Protocollo, si applicano le disposizioni delle leggi del luogo in cui si è verificato il danno.

3.

In caso di controversia legale per una attività promossa dal Protocollo, è competente il Foro del luogo in cui si è svolta l'attività.

4.

Se il Foro non è identificabile, la controversia legale è rimessa a un arbitro scelto di comune accordo tra le due Istituzioni.

#### **Art. 9. Sottoscrizione**

**1.**

Il Protocollo è sottoscritto dai Rappresentanti delle due Istituzioni, anche se coincidenti con i Referenti del Protocollo.

**2.**

Se le due figure non coincidono, si appongono le firme sia del Rappresentante dell'Istituzione sia del Referente del Protocollo

**3.**

Tutte le firme devono essere corredate da una copia del documento di identità del sottoscrittore, in corso di validità.

**4.**

Se, ai fini della sottoscrizione, sono necessarie deliberazioni di organi o autorità competenti per la legge dello Stato di appartenenza dell'Istituzione, copia di queste deliberazione deve essere allegata al Protocollo.

**5.**

Tutte le sottoscrizioni possono essere poste fisicamente o elettronicamente.

#### **FIRME**

**Per il "Centro di Ricerca Euro-Americano sulle Politiche Costituzionali"  
dell'Università del Salento (Lecce-Italia)  
*Prof. Dr. Michele Carducci*  
(Rappresentante e Referente)**

**Per :::**

**PROTOCOLO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL  
EN MATERIA DE INVESTIGACIÓN**

**ENTRE**

**EL CENTRO DE INVESTIGACIÓN EUROAMERICANO SOBRE POLÍTICAS  
CONSTITUCIONALES DE LA UNIVERSIDAD DE SALENTO**

**E**



**Art. 1. Participantes**

El presente Protocolo de Cooperación Internacional en Materia de Investigación (en lo sucesivo, el "Protocolo") se celebra entre:

- el "Centro de Investigación Euroamericana sobre Políticas Constitucionales" de la Universidad de Salento ([www.cedeuam.it](http://www.cedeuam.it)), situado en Lecce (Italia), en el *Departamento de Ciencias Humanas y Sociales* de la Universidad de Salento en el antiguo Monasterio de los Olivetani en Via San Nicola (73100-Lecce-Italia) P.I. 00646640755 - C.F. 80008870752, representado y dirigido por el Prof. Dr. Michele Carducci, Profesor Titular de Derecho Constitucional Comparado (Código Fiscal CRDMHL63P22E506Z);



denominadas conjuntamente las "Instituciones".

**Art. 2. Propósitos**

**1.**

El objetivo del Protocolo es la cooperación internacional en materia de investigación y transferencia de conocimientos a través de actividades científicas y publicaciones conjuntas, intercambio de experiencias, orientación de la investigación, difusión científica y seminarios de comparación científica.

**2.**

Todas las actividades serán públicas y estarán abiertas a todas las personas interesadas.

**3.**

Las principales áreas de cooperación internacional son las ciencias sociales, políticas, pedagógicas y jurídicas en una perspectiva de convergencia interdisciplinaria sobre las cuestiones de sostenibilidad socioambiental de la convivencia humana.

**Artículo 3. Métodos de trabajo**

**1.**

Los métodos de trabajo para aplicar la cooperación científica pueden consistir en:

- Organización y ejecución de proyectos de investigación, seminarios y webinars de divulgación científica, realizados por investigadores de ambas instituciones y sus invitados;
- Organización de intercambios de estudiantes de grado y postgrado, profesores e investigadores para la orientación de la investigación en diferentes contextos de estudio y trabajo;
- Organización de publicaciones conjuntas;
- Participación conjunta en proyectos y programas de investigación nacionales o internacionales, también con el fin de financiar actividades conjuntas.

**Artículo 4. Cobertura financiera**

**1.**

El Protocolo no impondrá cargas financieras a las instituciones.

2.

Los gastos, la financiación y la cobertura de las cargas de cualquier naturaleza y de cualquier actividad correrán a cargo de cada Institución, de acuerdo con las disposiciones de la ley y la autonomía de los Países y Universidades de referencia.

#### **Art. 5. Personas de contacto del Protocolo**

1.

Para el Centro de Investigación Euroamericana sobre Políticas Constitucionales de la Universidad de Salento, la persona de contacto es el Prof. Dr. Michele Carducci, domiciliado en la sede del Centro y con correo electrónico: [michele.carducci@unisalento.it](mailto:michele.carducci@unisalento.it)

2.

Para :::

3.

La tarea de las personas de contacto es

- garantizar la correcta ejecución del Protocolo
- conservar la documentación de la ejecución del Protocolo;
- realizar el seguimiento, la coordinación, el control y la evaluación de este instrumento;
- resolver entre las partes las discrepancias que puedan surgir en su cumplimiento;
- Informar a cada Institución sobre la ejecución del Protocolo.

#### **Artículo 6. Duración del Protocolo**

1.

El Protocolo estará en vigor durante cinco (5) años a partir de la fecha de su última firma.

2.

A su vencimiento, el Protocolo sólo podrá renovarse mediante un nuevo acuerdo escrito entre ambas instituciones.

#### **Artículo 7. Finalización del Protocolo**

1.

El Protocolo puede terminar de las siguientes maneras

- al final de su validez
- por acuerdo mutuo por escrito entre las dos Instituciones;
- mediante una declaración unilateral de rescisión por parte de una de las dos Instituciones, con un aviso por escrito de 30 días a la dirección de correo electrónico de la Persona de Contacto de la otra Institución.

2.

La terminación anticipada no perjudica el progreso y la conclusión de las actividades emprendidas.

3.

La terminación no dará derecho al participante a ninguna forma de pago, compensación o indemnización de cualquier naturaleza legal.

#### **Artículo 8. Relaciones laborales y cláusula de daños y perjuicios**

1.

La participación de cualquier persona en las actividades del Protocolo no dará lugar a ningún tipo de relación laboral o de dependencia de las respectivas Instituciones.

2.

En caso de daños derivados de las actividades promovidas por el Protocolo, se aplicarán las disposiciones de la legislación del lugar donde se produzcan los daños.

3.

En caso de litigio relativo a una actividad promovida por el Protocolo, será competente el Tribunal del lugar donde se haya desarrollado la actividad.

4.

En caso de que no se pueda identificar al Tribunal, el litigio se someterá a un árbitro elegido de mutuo acuerdo entre las dos instituciones.

#### **Art. 9. Suscripción**

1.

El Protocolo está firmado por los representantes de las dos instituciones.

2.

Si las dos cifras no coinciden, se estampan las firmas del representante de la institución y de la persona de contacto del protocolo

3.

Todas las firmas deben ir acompañadas de una copia del documento de identidad válido del firmante.

4.

Si, a efectos de la firma, se requieren resoluciones de órganos o autoridades competentes según la legislación del Estado al que pertenece la institución, deberá adjuntarse al Protocolo una copia de dichas resoluciones.

5.

Todas las firmas pueden ser colocadas física o electrónicamente.

#### **FIRMA**

**Para el "Centro Euroamericano de Investigación sobre Políticas Constitucionales  
de la Universidad de Salento (Lecce-Italia)  
*Prof. Dr. Michele Carducci*  
(Representante y persona de contacto)**

**Para :::**

# PROTOCOLO DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL EM PESQUISA

ENTRE

O CENTRO DE PESQUISA EURO-AMEROCANO DE POLÍTICAS CONSTITUCIONAIS  
DA UNIVERSIDADE DE SALENTO

E



## Art. 1. Participantes

Este Protocolo de Cooperação Internacional em Pesquisa (doravante referido como "Protocolo") é celebrado entre eles:

- o "Centro de Pesquisa Euro-Americano sobre Políticas Constitucionais" da Universidade de Salento ([www.cedeam.it](http://www.cedeam.it)), localizado em Lecce (Itália), no *Departamento de Ciências Humanas e Sociais* da Universidade de Salento dentro do antigo Mosteiro das Olivetanas na Via San Nicola (73100-Lecce-Italia) P.I. 0064664040755 - C.F. 80008870752, representado e dirigido pelo Prof. Dr. [Michele Carducci](#), Professor Titular de Direito Constitucional Comparado (Código Fiscal CRDMHL63P22E506Z);



conjuntamente referidas como as "Instituições".

## Art. 2. Propósitos

1.

O objetivo do Protocolo é a cooperação internacional em pesquisa e transferência de conhecimento através de atividades científicas e publicações conjuntas, troca de experiências, orientação de pesquisa, divulgação científica, seminários de comparação científica.

2.

Todas as atividades devem ser públicas e abertas a todas as pessoas interessadas.

3.

As principais áreas de cooperação internacional são as ciências sociais, políticas, pedagógicas e jurídicas, numa perspectiva de convergência interdisciplinar sobre as questões de sustentabilidade socioambiental da convivência humana.

## Art. 3. Métodos de trabalho

1.

Os métodos de trabalho para implementar a cooperação científica podem consistir em:

- Organização e implementação de projetos de pesquisa, seminários e webinars de divulgação científica, realizados por pesquisadores de ambas as instituições e seus convidados;
- Organização de intercâmbios de estudantes de graduação e pós-graduação, professores e pesquisadores para orientação de pesquisa em diferentes contextos de estudo e trabalho;
- Organização de publicações conjuntas;
- Participação conjunta em projetos e programas de pesquisa nacionais ou internacionais, também com o objetivo de financiar atividades conjuntas.

## Art. 4. Cobertura financeira

1.

O Protocolo não imporá encargos financeiros às Instituições.

2.

Despesas, financiamento e cobertura de encargos de qualquer natureza e para qualquer atividade serão assumidos por cada Instituição, de acordo com as disposições da lei e a autonomia dos Países e Universidades de referência.

#### **Art. 5. Pessoas de contato do Protocolo**

1.

Para o Centro de Pesquisa Euro-Americano sobre Políticas Constitucionais da Universidade de Salento, a Pessoa de Contato é o Prof. Dr. Michele Carducci, domiciliado nas instalações do Centro e com e-mail: [michele.carducci@unisalento.it](mailto:michele.carducci@unisalento.it)

2.

Para :::

3.

É tarefa das Pessoas de contato

- assegurar a correta execução do Protocolo
- manter a documentação da execução do Protocolo;
- realizar o monitoramento, coordenação, controle e avaliação deste instrumento;
- resolver entre as partes quaisquer discrepâncias que possam surgir em seu cumprimento;
- informar a cada Instituição sobre a execução do Protocolo.

#### **Art. 6. Duração do Protocolo**

1.

O Protocolo permanecerá em vigor por cinco (5) anos a partir da data de sua última assinatura.

2.

Ao expirar, o Protocolo só poderá ser renovado por um novo acordo escrito entre as duas Instituições.

#### **Art. 7. Rescisão do Protocolo**

1.

O Protocolo pode ser encerrado das seguintes formas

- no final de sua validade
- por acordo mútuo por escrito entre as duas instituições;
- por declaração unilateral de término por uma das duas Instituições, com 30 dias de antecedência por escrito ao endereço eletrônico da Pessoa de Contato da outra Instituição.

2.

O término antecipado não prejudica o progresso e a conclusão das atividades empreendidas.

3.

A rescisão não dará direito ao participante a qualquer forma de pagamento, compensação ou compensação de qualquer natureza legal.

#### **Artigo 8. Relações trabalhistas e cláusula de indenização**

1.

A participação de qualquer pessoa nas atividades do Protocolo não resultará em nenhum tipo de relação de emprego ou dependência das respectivas Instituições.

2.

No caso de danos resultantes das atividades promovidas pelo Protocolo, aplicam-se as disposições das leis do local onde o dano ocorreu.

3.

Em caso de disputa legal decorrente de uma atividade promovida pelo Protocolo, o Tribunal do local onde a atividade foi realizada terá jurisdição.

4.

Se o Tribunal não puder ser identificado, a disputa jurídica será submetida a um árbitro escolhido de comum acordo entre as duas Instituições.

**Art. 9. Assinatura****1.**

O Protocolo é assinado pelos Representantes das duas Instituições, mesmo que coincidam com as Pessoas de Contato do Protocolo.

**2.**

Se as duas figuras não coincidirem, são afixadas as assinaturas do Representante da Instituição e da Pessoa de Contato do Protocolo

**3.**

Todas as assinaturas devem ser acompanhadas de uma cópia do documento de identidade válido do signatário.

**4.**

Se, para fins de assinatura, forem necessárias resoluções de órgãos ou autoridades competentes nos termos da lei do Estado ao qual a Instituição pertence, uma cópia dessas resoluções deve ser anexada.

**5.**

Todas as assinaturas podem ser feitas física ou eletronicamente.

**ASSINATURAS****Para o****"Centro de Pesquisa Euro-Americano de Políticas Constitucionais"  
da Universidade de Salento (Lecce-Italia)*****Prof. Dr. Michele Carducci*****(representante e pessoa de contato)****Para:::**

## PROTOCOLLO DI COOPERAZIONE

TRA

### IL CENTRO DI RICERCA EUROAMERICANO SULLE POLITICHE COSTITUZIONALI DELL'UNIVERSITÀ DEL SALENTO

E



#### Art. 1. Partecipanti

Il presente Protocollo di cooperazione (d'ora in avanti "Protocollo") è stipulato tra:

- il "Centro di Ricerca Euro Americano sulle Politiche Costituzionali" dell'Università del Salento ([www.cedeuam.it](http://www.cedeuam.it)), che ha sede a Lecce (Italia), presso il *Dipartimento di Scienze Umane e Sociali l'Università del Salento* all'interno dell'ex Monastero degli Olivetani in Via San Nicola (73100-Lecce-Italia) P.I. 00646640755 - C.F. 80008870752, rappresentato e diretto dal Prof. Dr. Michele Carducci, Professore ordinario di Diritto costituzionale comparato (Codice Fiscale CRDMHL63P22E506Z);



congiuntamente indicate come "Istituzioni".

#### Art. 2. Finalità

1.

L'obiettivo del Protocollo è la cooperazione nel trasferimento delle conoscenze attraverso attività comuni, scambi di esperienza e divulgazione scientifica.

2.

Tutte le attività sono pubbliche e aperte a tutte le persone interessate.

3.

Le aree principali di cooperazione internazionale sono quelle delle scienze sociali, politiche, pedagogiche e giuridiche in una prospettiva di convergenza interdisciplinare sulle questioni della sostenibilità socio-ambientale della convivenza umana.

4.

In particolare, le attività sono orientate su due linee di divulgazione e discussione:

- "Leggere le Costituzioni: grammatica e sintassi dei testi costituzionali per conoscere il mondo";
- "Leggere l'emergenza del sistema climatico: conoscenze e metodi per costruire sostenibilità".

#### Art. 3. Metodi di lavoro

1.

I metodi di lavoro per attuare la cooperazione scientifica possono consistere in:

- Organizzazione e realizzazione di progetti educativi, seminari e *webinar* di divulgazione scientifica;
- Organizzazione di scambi e ospitalità di Docenti e Studenti;
- Organizzazione di pubblicazioni congiunte;
- Partecipazione congiunta a progetti e programmi di ricerca nazionali o internazionali, anche allo scopo di finanziare attività comuni.

#### Art. 4. Copertura finanziaria

1.

Il Protocollo non determina oneri finanziari a carico delle Istituzioni.

2.

Spese, finanziamenti e coperture di oneri di qualsiasi natura e per qualsiasi attività restano a carico di ciascuna Istituzione, in conformità con le disposizioni di legge e di autonomia a ciascuna di esse riferibili.

#### **Art. 5. Referenti del Protocollo**

1.

Per il Centro di Ricerca Euro Americano sulle Politiche Costituzionali dell'Università del Salento, il Referente è il Prof. Dr. Michele Carducci, domiciliato presso la sede del Centro e con email: [michele.carducci@unisalento.it](mailto:michele.carducci@unisalento.it)

2.

Per ...

3.

È compito dei Referenti:

- assicurare la corretta esecuzione del Protocollo;
- custodire la documentazione di esecuzione del Protocollo;
- effettuare il monitoraggio, il coordinamento, il controllo e la valutazione di questo strumento;
- risolvere tra le parti eventuali discrepanze che dovessero insorgere nel suo adempimento;
- dare conto a ciascuna Istituzione dell'esecuzione del Protocollo.

#### **Art. 6. Durata del Protocollo**

1.

Il Protocollo resta in vigore per cinque (5) anni dalla data dall'ultima sottoscrizione.

2.

Alla scadenza, il Protocollo può essere rinnovato solo con un nuovo accordo scritto tra le due Istituzioni.

#### **Art. 7. Risoluzione del Protocollo**

1.

Il Protocollo può esser risolto nei seguenti modi:

- alla scadenza della sua vigenza;
- per comune accordo scritto fra le due Istituzioni;
- mediante dichiarazione di risoluzione unilaterale di una delle due Istituzioni, con preavviso scritto di 30 giorni all'indirizzo email del Referente dell'altra Istituzione.

2.

L'interruzione anticipata non pregiudica l'avanzamento e la conclusione delle attività avviate.

3.

La risoluzione non dà diritto a nessuna forma di pagamento, risarcimento o compensazione di qualsiasi natura legale.

#### **Art. 8. Rapporti di lavoro e clausola sui danni**

1.

La partecipazione di chiunque alle attività del Protocollo non produce alcun tipo di rapporti di lavoro né di dipendenza dalle rispettive Istituzioni.

2.

Nel caso di danno conseguente alle attività promosse dal Protocollo, si applicano le disposizioni delle leggi del luogo in cui si è verificato il danno.

3.

In caso di controversia legale per una attività promossa dal Protocollo, è competente il Foro del luogo in cui si è svolta l'attività.

4.

Se il Foro non è identificabile, la controversia legale è rimessa a un arbitro scelto di comune accordo tra le due Istituzioni.

#### **Art. 9. Sottoscrizione**

**1.**

Il Protocollo è sottoscritto dai Rappresentanti delle due Istituzioni, anche se coincidenti con i Referenti del Protocollo.

**2.**

Se le due figure non coincidono, si appongono le firme sia del Rappresentante dell'Istituzione sia del Referente del Protocollo

**3.**

Tutte le firme devono essere corredate da una copia del documento di identità del sottoscrittore, in corso di validità.

**4.**

Se, ai fini della sottoscrizione, sono necessarie deliberazioni di organi o autorità competenti per la legge dello Stato di appartenenza dell'Istituzione, copia di queste deliberazione deve essere allegata al Protocollo.

**5.**

Tutte le sottoscrizioni possono essere poste fisicamente o elettronicamente.

#### **FIRME**

**Per il "Centro di Ricerca Euro-Americano sulle Politiche Costituzionali"  
dell'Università del Salento (Lecce-Italia)  
*Prof. Dr. Michele Carducci*  
(Rappresentante e Referente)**

**Per :::**